

Załącznik nr 2
do umowy nr 17/DI/PN/2019

PROCEDURA ROZWOJU CBOP

Rodział 1. WPROWADZENIE

Celem niniejszego dokumentu jest sprecyzowanie procedury zarządzania realizacją umowy w zakresie rozwoju CBOP, w szczególności określenie:

1. aktów prawnych wpływających na CBOP;
2. podstawowej funkcjonalności CBOP;
3. architektury CBOP;
4. wymagań funkcjonalnych dotyczących CBOP zdefiniowanych przez Zamawiającego;
5. procedury realizacji i odbioru usług rozwoju CBOP;
6. wzorów formularzy.

Rodział 2. AKTY PRAWNE WPLYWAJĄCE NA CBOP

Na dzień zawarcia umowy następujące akty prawne regulują kwestie funkcjonowania i zakresu danych CBOP:

1. ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2018 r. poz. 1265, z późn. zm.);
2. ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2018 r. poz. 2096, z późn. zm.);
3. ustawa z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz.U. z 2019 r. poz. 700, z późn. zm.);
4. ustawa z dnia 5 września 2016 r. o usługach zaufania oraz identyfikacji elektronicznej (Dz.U. z 2019 r. poz. 162);
5. ustawa z dnia 18 lipca 2001 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. z 2019 r. poz. 123, z późn. zm.);
6. ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018 r. poz. 1000, z późn. zm.);
7. ustawa z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz.U. z 2019 r. poz. 688, z późn. zm.);
8. rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 589/2016 z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie europejskiej sieci służb zatrudnienia (EURES), dostępu pracowników do usług w zakresie mobilności i dalszej integracji rynków pracy oraz zmiany rozporządzeń (UE) nr 492/2011 i (UE) nr 1296/2013;
9. rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
10. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/1255 z dnia 11 lipca 2017 r. w sprawie wzoru opisu krajowych systemów i procedur dopuszczania organizacji do uczestnictwa w sieci EURES w charakterze członków i partnerów EURES;
11. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/1256 z dnia 11 lipca 2017 r. w sprawie wzorów i procedur na potrzeby wymiany informacji o krajowych programach prac sieci EURES na poziomie unijnym;
12. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2017/1257 z dnia 11 lipca 2017 r. w sprawie technicznych norm i formatów wymaganych na potrzeby jednolitego systemu w celu umożliwienia dopasowywania ofert zatrudnienia oraz wniosków o pracę i życiorysów na portalu EURES;
13. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/170 z dnia 2 lutego 2018 r. w sprawie jednolitych szczegółowych specyfikacji dotyczących gromadzenia i analizy danych w celu monitorowania i oceny funkcjonowania sieci EURES;
14. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/1020 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie przyjęcia i aktualizacji listy umiejętności kompetencji i zawodów w klasyfikacji europejskiej do celów

automatycznego dopasowywania ofert zatrudnienia i osób poszukujących pracy za pośrednictwem wspólnej platformy informatycznej EURES;

15. decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2018/1021 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie przyjęcia technicznych norm i formatów niezbędnych do funkcjonowania automatycznego dopasowywania ofert zatrudnienia i osób poszukujących pracy za pośrednictwem wspólnej platformy informatycznej z wykorzystaniem klasyfikacji europejskiej i interoperacyjności między systemami krajowymi a klasyfikacją europejską;
16. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 maja 2014 r. w sprawie szczegółowych warunków realizacji oraz trybu i sposobów prowadzenia usług rynku pracy (Dz.U. z 2014 r. poz. 667);
17. rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 25 maja 2017 r. w sprawie wzorów dokumentów dotyczących działalności agencji zatrudnienia (Dz.U. z 2017 r. poz. 1064);
18. rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 maja 2019 r. w sprawie wzoru wniosku o akredytację do prowadzenia pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES (Dz.U. z 2019 r. poz. 876);
19. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 22 lipca 2011 r. w sprawie szczegółowych zadań i organizacji Ochotniczych Hufców Pracy (Dz.U. z 2011 r. Nr 155 poz. 920);
20. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 sierpnia 2014 r. w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy oraz zakresu jej stosowania (Dz.U. z 2018 r. poz. 227);
21. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 20 sierpnia 2009 r. w sprawie szczegółowych warunków odbywania stażu przez bezrobotnych (Dz.U. z 2009 r. Nr 142 poz. 1160);
22. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 11 kwietnia 2014 r. w sprawie przygotowania zawodowego dorosłych (Dz.U. z 2014 r. poz. 497);
23. rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie wydawania zezwolenia na pracę cudzoziemca oraz wpisu oświadczenia o powierzeniu wykonywania pracy cudzoziemcowi do ewidencji oświadczeń (Dz.U. z 2017 r. poz. 2345);
24. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 21 kwietnia 2015 r. w sprawie przypadków, w których powierzenie wykonywania pracy cudzoziemcowi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest dopuszczalne bez konieczności uzyskania zezwolenia na pracę (Dz.U. z 2018 r. poz. 2273);
25. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 8 grudnia 2017 r. w sprawie przypadków, w których zezwolenie na pracę cudzoziemca jest wydawane bez względu na szczególne warunki wydawania zezwoleń na pracę cudzoziemców (Dz.U. z 2019 r. poz. 154);
26. rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 30 maja 2011 r. w sprawie systemów teleinformatycznych stosowanych w publicznych służbach zatrudnienia (Dz.U. z 2011 r. Nr 130 poz. 754);

27. rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (Dz.U. z 2017 r. poz. 2247);
28. rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 14 września 2011 r. w sprawie sporządzania i doręczania dokumentów elektronicznych oraz udostępniania formularzy, wzorów i kopii dokumentów elektronicznych (Dz.U. z 2018 r. poz. 180);
29. rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 17 kwietnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie warunków udostępniania formularzy i wzorów dokumentów w postaci elektronicznej (Dz. U. z 2009 r. Nr 67 poz. 567);
30. rozporządzenie Ministra Cyfryzacji z dnia 5 października 2016 r. w sprawie zakresu i warunków korzystania z elektronicznej platformy usług administracji publicznej (Dz.U. z 2016 r. poz. 1626).

Rodział 3. PODSTAWOWA FUNKCJONALNOŚĆ CBOP

Poniżej przedstawiono podstawową funkcjonalność systemu teleinformatycznego Centralna Baza Ofert Pracy, zwanego dalej „CBOP”:

1. System Teleinformatyczny CBOP składa się z dwóch części:
 - 1.1. Ogólnodostępnej, w ramach której wszyscy obywatele i przedsiębiorcy mają dostęp do wyszukiwarki i przeglądarki dwóch grup informacji: ofert pracy, stażu i praktyk zawodowych oraz kalendarza targów, giełd i szkoleń. Ponadto CBOP umożliwia wyszukiwanie liczb dostępnych pracowników na dane stanowisko (osób bezrobotnych i poszukujących pracy zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy). CBOP wyposażony jest również w komponent integracyjny (CBOP API), umożliwiający pobranie ofert pracy i wydarzeń do systemów podmiotów zewnętrznych;
 - 1.2. Konsoli pracownika, w ramach której pracownicy PSZ (mający nadane stosowne uprawnienia) mogą monitorować stan zasileń CBOP i analizować statystyki z tym związane, dodawać i modyfikować uprawnienia do usług. W ramach części wewnętrznej udostępniono również funkcjonalność weryfikacji i udostępniania do publikacji przez OHP zgłoszeń staży/ praktyk zawodowych wprowadzanych bezpośrednio poprzez pracodawców w formularzu elektronicznym udostępnianym w ramach praca.gov.pl. Uprawnieni pracownicy PSZ w ramach funkcjonalności, o której mowa w pkt 1.1, mogą przeglądać również propozycje i wydarzenia archiwalne oraz mają zapewniony dostęp do dodatkowych kryteriów filtracji.
2. Dane publikowane w części ogólnodostępnej CBOP pogrupowane są w trzy obszary tematyczne:
 - 2.1. Oferty pracy, staże i praktyki, w ramach którego udostępniane są:
 - 2.1.1. Krajowe oferty pracy, stażu oraz przygotowania zawodowego dorosłych z powiatowych urzędów pracy;
 - 2.1.2. Zagraniczne oferty pracy w ramach sieci EURES z wojewódzkich urzędów pracy;
 - 2.1.3. Krajowe i zagraniczne oferty pracy w ramach sieci EURES z OHP;
 - 2.1.4. Krajowe i zagraniczne oferty pracy z podmiotów akredytowanych do prowadzenia na terenie RP pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES;
 - 2.1.5. Krajowe zgłoszenia staży i praktyk zawodowych przekazywane bezpośrednio przez pracodawców poprzez formularz elektroniczny udostępniany w ramach praca.gov.pl;
 - 2.1.6. Krajowe zgłoszenia praktyk studenckich w administracji.
 - 2.2. Kalendarz targów, giełd i szkoleń, w ramach którego udostępniane są informacje z powiatowych i wojewódzkich urzędów pracy o:
 - 2.2.1. Giełdach pracy;
 - 2.2.2. Targach pracy;
 - 2.2.3. Szkoleniach;

- 2.2.4. Szkoleniach w urzędzie pracy;
- 2.2.5. Grupowych poradach zawodowych;
- 2.2.6. Grupowych informacjach zawodowych;
- 2.2.7. Spotkaniach informacyjnych.
- 2.3. Wyszukiwanie pracowników, które umożliwia wyszukiwanie liczby osób bezrobotnych i poszukujących pracy, zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy, spełniających określone kryteria bądź wymagania określone przez pracodawcę. Funkcjonalność jest również możliwa do wywołania z poziomu konkretnej oferty pracy.
- 3. Podstawowa funkcjonalność części ogólnodostępnej CBOP w ramach pozycji menu Oferty pracy, staże i praktyki:
 - 3.1. Wyszukiwanie proste – umożliwia filtrację ofert według dwóch kryteriów: stanowisko i miejsce pracy;
 - 3.2. Filtrowanie ofert według następujących kryteriów: rodzaj propozycji, stanowisko, miejsce pracy, rodzaj umowy, wymiar etatu, wynagrodzenie brutto, pracodawca, zmianowość, data dodania, adresaci oferty, jednostka wprowadzająca ofertę, sposób aplikowania. W ramach większości kryteriów system umożliwia wybranie więcej niż jednej pozycji. W niektórych kryteriach sposób prezentacji danych odzwierciedla ich hierarchiczną strukturę (np. podział terytorialny kraju, podział jednostek PSZ) lub jest realizowany z wykorzystaniem schematycznej mapy. System wspomaga wprowadzanie kryteriów filtracji podpowiadając pozycje istniejące w bazie, po wprowadzeniu przez użytkownika min. trzech początkowych liter wyrazu, oraz prezentując łączną liczbę ofert spełniających dane kryterium. System prezentuje podsumowanie wszystkich kryteriów filtracji określonych przez użytkownika i umożliwia szybkie usunięcie wskazanych lub wszystkich pozycji;
 - 3.3. Wyszukiwanie zaawansowane – umożliwia dobór ofert odpowiadających zawodowi i kwalifikacjom użytkownika oraz jego oczekiwaniom, który realizowany jest według następujących kryteriów: rodzaj propozycji, stanowisko, miejsce pracy, wykształcenie, rodzaj umowy, staż pracy ogółem, zawód, znajomość języków obcych, wynagrodzenie brutto, system wynagradzania, zmianowość, wymiar etatu, dodatkowe warunki zatrudnienia, adresaci oferty i umożliwia określenie akceptowanego przez użytkownika stopnia dopasowania ofert (w ramach 5-cio stopniowej skali). Dobór ofert może być realizowany jednorazowo (on-line) lub w ramach cyklicznej subskrypcji nowych ofert na adres e-mail użytkownika (dla osób posiadających założone konta). Każdy z użytkowników może mieć zapisane jedno lub więcej kryteriów subskrypcji ofert. W wyniku wyszukiwania zaawansowanego zwracana jest lista max 100 ofert spełniających kryteria wprowadzone przez użytkownika wraz z określeniem stopnia ich dopasowania;
 - 3.4. Przeglądanie listy ofert – umożliwia dostosowanie ekranu, w którym są prezentowane oferty do preferencji użytkownika, w szczególności poprzez określenie:
 - 3.4.1. Danych, po których oferty prezentowane na liście mają być posortowane wraz ze wskazaniem kierunku sortowania (rosnąco lub malejąco);
 - 3.4.2. Poziomu szczegółowości prezentacji danych;

- 3.4.3. Liczby pozycji prezentowanych na jednej stronie;
- 3.4.4. Strony, która ma być prezentowana spośród łącznej liczby stron.
- 3.5. Przeglądanie szczegółów wybranej oferty – umożliwia użytkownikowi zapoznanie się ze wszystkimi szczegółami wybranej oferty, m.in. warunkami pracy i płacy, wymaganiami, danymi pracodawcy, pozostałymi danymi (dane opisujące poszczególne rodzaje ofert uregulowane są w przepisach prawnych, o których mowa w rozdziale 2);
- 3.6. Wysłanie oferty na adres e-mail, dodanie do wybranych w celu porównania ofert;
- 3.7. Szybkie przejście do ostatnio oglądanych ofert;
- 3.8. Szybkie przejście ze szczegółów danej oferty do: innych ofert w wybranym miejscu pracy, innych ofert na danym stanowisku, innych ofert danego pracodawcy, a także wyszukiwania pracowników na podstawie kryteriów oferty;
- 3.9. Porównanie najważniejszych cech kilku ofert wybranych przez użytkownika;
- 3.10. Wydruk listy ofert oraz szczegółów danej oferty;
- 3.11. Eksport listy ofert do formatu csv oraz szczegółów danej oferty do formatu xml, csv, pdf;
- 3.12. Udostępnienie oferty pracy z wykorzystaniem mediów społecznościowych: Facebook, Twitter, LinkedIn;
- 3.13. Subskrypcję kanału RSS do wyświetlania nagłówków najnowszych ofert pracy opublikowanych w CBOP.
- 4. Podstawowa funkcjonalność części ogólnodostępnej CBOP w ramach pozycji menu Kalendarz targów giełd i szkoleń:
 - 4.1. Wyszukiwanie proste – umożliwia filtrację wydarzeń według dwóch kryteriów: rodzaj wydarzenia i lokalizacja;
 - 4.2. Filtrowanie wydarzeń według następujących kryteriów: rodzaj wydarzenia, miejsce wydarzenia, data wydarzenia, jednostka wprowadzająca wydarzenie. W ramach większości kryteriów system umożliwia wybranie więcej niż jednej pozycji. W niektórych kryteriach sposób prezentacji danych odzwierciedla ich hierarchiczną strukturę (np. podział terytorialny kraju, podział jednostek PSZ) i jest realizowany z wykorzystaniem schematycznej mapy. System wspomaga wprowadzanie kryteriów filtracji podpowiadając pozycje istniejące w bazie, po wprowadzeniu przez użytkownika kilku początkowych liter wyrazu, oraz prezentując łączną liczbę wydarzeń spełniających dane kryterium. System prezentuje podsumowanie wszystkich kryteriów filtracji określonych przez użytkownika i umożliwia szybkie usunięcie wskazanych lub wszystkich pozycji;
 - 4.3. Przeglądanie listy wydarzeń – umożliwia dostosowanie ekranu, w którym są prezentowane wydarzenia do preferencji użytkownika, w szczególności poprzez określenie:
 - 4.3.1. Danych, po których wydarzenia mają być posortowane wraz ze wskazaniem kierunku sortowania (rosnąco lub malejąco);
 - 4.3.2. Poziomu szczegółowości prezentacji danych;

- 4.3.3. Liczby pozycji prezentowanych na jednej stronie;
- 4.3.4. Strony, która ma być prezentowana spośród łącznej liczby stron;
- 4.4. Przeglądanie szczegółów wybranego wydarzenia – umożliwia użytkownikowi zapoznanie się ze wszystkimi szczegółami wybranego wydarzenia, m.in. tematyką/przedmiotem wydarzenia, terminem i miejscem jego realizacji, organizatorem, zasadami rekrutacji (dane opisujące poszczególne rodzaje wydarzeń uregulowane są w przepisach prawnych, o których mowa w rozdziale 2);
- 4.5. Wysłanie wydarzenia na adres e-mail, dodanie do wybranych;
- 4.6. Szybkie przejście do ostatnio oglądanych wydarzeń;
- 4.7. Szybkie przejście ze szczegółów danego wydarzenia do: innych dodanych przez ten sam urząd, innych w wybranej miejscowości, innych w tym samym dniu, innych tego samego rodzaju;
- 4.8. Wydruk listy wydarzeń oraz szczegółów danego wydarzenia;
- 4.9. Eksport listy wydarzeń do formatu csv oraz szczegółów danego wydarzenia do formatu xml, csv, pdf;
- 4.10. Udostępnienie wydarzenia z wykorzystaniem mediów społecznościowych: Facebook, Twitter, LinkedIn;
- 4.11. Subskrypcję kanału RSS do wyświetlania nagłówków najnowszych wydarzeń opublikowanych w CBOP.
- 5. Podstawowa funkcjonalność części ogólnodostępnej CBOP w ramach pozycji menu Wyszukiwanie pracowników:
 - 5.1. Wyszukiwanie proste – umożliwia filtrację liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy według dwóch kryteriów: zawód i lokalizacja lub kod pocztowy;
 - 5.2. Filtrowanie liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy według następujących kryteriów: zawód, predyspozycje, lokalizacja, znajomość języków obcych, poziom i typ wykształcenia, kierunek studiów, minimalne wynagrodzenie oczekiwane i staż pracy w zawodzie. W ramach większości kryteriów system umożliwia wybranie więcej niż jednej pozycji. W niektórych kryteriach sposób prezentacji danych odzwierciedla ich hierarchiczną strukturę (np. podział terytorialny kraju) i jest realizowany z wykorzystaniem schematycznej mapy. System wspomaga wprowadzanie kryteriów filtracji podpowiadając pozycje istniejące w bazie, po wprowadzeniu przez użytkownika kilku początkowych liter wyrazu. System prezentuje podsumowanie wszystkich kryteriów filtracji określonych przez użytkownika i umożliwia szybkie usunięcie wskazanych lub wszystkich pozycji;
 - 5.3. Przeglądanie listy liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy – umożliwia dostosowanie ekranu, w którym są prezentowane wyniki filtracji do preferencji użytkownika, w szczególności poprzez określenie:
 - 5.3.1. Danych, po których wyniki mają być posortowane wraz ze wskazaniem kierunku sortowania (rosnąco lub malejąco);
 - 5.3.2. Liczby pozycji prezentowanych na jednej stronie;
 - 5.3.3. Strony, która ma być prezentowana spośród łącznej liczby stron;

- 5.4. Wydruk listy liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy;
 - 5.5. Eksport listy liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy do formatu csv;
 - 5.6. Prezentację wyników filtracji na mapie w układzie kraju (w podziale na województwa) oraz danego województwa (w podziale na powiaty). Na mapach dane prezentowane są w postaci kolorystycznej (zgodnie ze skalą barw odpowiadającą poszczególnym przedziałom, w których uporządkowane są wyniki wyszukiwania) oraz liczb osób bezrobotnych i poszukujących pracy w odniesieniu do województwa/ powiatu.
6. Podstawowa funkcjonalność Konsoli pracownika:
- 6.1. Obsługa zgłoszeń staży i praktyk zawodowych otrzymywanych z modułu praca.gov.pl Oprogramowania Syriusz^{Std}:
 - 6.1.1. Przeglądanie listy zgłoszeń staży i praktyk zawodowych;
 - 6.1.2. Weryfikacja poprawności szczegółów wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.1.3. Edycja szczegółów wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.1.4. Zatwierdzanie do publikacji wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.1.5. Odrzucanie wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.1.6. Archiwizacja wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.1.7. Podgląd wydruku wybranego zgłoszenia stażu lub praktyki zawodowej;
 - 6.2. Przeglądanie informacji dotyczących zasileń CBOP wszystkimi typami komunikatów otrzymywanymi z systemów zewnętrznych, w szczególności:
 - 6.2.1. Przeglądanie listy komunikatów otrzymywanych do CBOP z systemów zewnętrznych;
 - 6.2.2. Drukowanie/ Eksportowanie do pliku zewnętrznego komunikatów otrzymywanych do CBOP z systemów zewnętrznych;
 - 6.2.3. Przeglądanie ogólnych informacji dotyczących danego komunikatu zasilającego;
 - 6.2.4. Pobieranie treści danego komunikatu zasilającego;
 - 6.3. Obsługa następujących raportów dostępnych w Konsoli pracownika CBOP, polegająca w szczególności na: wyborze parametrów raportu, przeglądaniu szczegółów raportu, drukowaniu/ eksportowaniu do pliku szczegółów raportu:
 - 6.3.1. Raportu popularność propozycji – prezentującego liczby wejść do poszczególnych ofert pracy, staży i praktyk zawodowych, praktyk studenckich w administracji, publikowanych w części ogólnodostępnej CBOP;
 - 6.3.2. Raportu popularność wydarzeń – prezentującego liczbę wejść do poszczególnych wydarzeń (tj. targów pracy, giełd pracy, szkoleń, grupowych porad zawodowych, grupowych informacji zawodowych, spotkań informacyjnych) publikowanych w części ogólnodostępnej CBOP;

- 6.3.3. Raportu popularność kryteriów – prezentującego wartości w ramach wybranego kryterium najczęściej wykorzystywane przez użytkowników do filtrowania propozycji lub wydarzeń publikowanych w części ogólnodostępnej CBOP;
- 6.3.4. Raportu ranking kryteriów – prezentującego ranking używalności poszczególnych kryteriów najczęściej wykorzystywanych przez użytkowników do filtrowania propozycji lub wydarzeń publikowanych w części ogólnodostępnej CBOP;
- 6.3.5. Raportu statystyki wynagrodzeń – prezentującego wynik analizy wynagrodzeń umożliwiającej wyznaczenie maksymalnej, minimalnej i średniej wysokości wynagrodzeń brutto zawartych w ofertach pracy, staży i praktyk zawodowych;
- 6.3.6. Raportu wykorzystanie CBOP – prezentującego liczby wykorzystania przez użytkowników podstawowych funkcjonalności części ogólnodostępnej CBOP;
- 6.3.7. Raportu wykorzystane w jednostkach – prezentującego liczby propozycji wczytanych do CBOP przez poszczególne jednostki, na które zakończyła się już rekrutacja (propozycje te nie są publikowane w części ogólnodostępnej);
- 6.3.8. Raportu odebrane propozycje – prezentującego liczby propozycji wczytanych do CBOP lub liczby miejsc pracy oferowanych w tych propozycjach w zadanym okresie czasu w podziale na jednostki;
- 6.3.9. Raportu pracodawcy i propozycje – prezentującego zestawienie zawierające dane pracodawców, których propozycje były publikowane w części ogólnodostępnej CBOP;
- 6.3.10. Raportu oferty EURES – prezentującego liczby zagranicznych ofert pracy i krajowych ofert pracy adresowanych do pracowników w krajów UE/EOG, wprowadzonych do CBOP przez powiatowe i wojewódzkie urzędy pracy, Ochotnicze Hufce Pracy oraz podmioty akredytowane do realizacji na terenie RP działań w ramach sieci EURES;
- 6.3.11. Raportu macierz danych – prezentującego liczbę nowych lub łączną liczbę propozycji i/ lub wydarzeń istniejących w bazie danych CBOP w poszczególnych dniach wskazanego okresu, pochodzących z poszczególnych jednostek zasilających;
- 6.3.12. Raportu zestawienia propozycji – prezentującego zestawienie propozycji publikowanych w części ogólnodostępnej CBOP;
- 6.3.13. Raportu wykonane zasilenia – prezentującego szczegółowe informacje dotyczące zasileń zrealizowanych w danym okresie czasu przez poszczególne jednostki w podziale na rodzaje operacji (tj. wpisy, modyfikacje, usunięcia, łącznie) w odniesieniu do komunikatów zasilających dotyczących propozycji/ wydarzeń;
- 6.3.14. Raportu braki zasileń – prezentującego jednostki, które w zadanym okresie czasu nie wykonały wymaganych zasileń do CBOP wraz z datami ostatnich zrealizowanych przez nie zasileń w odniesieniu do komunikatów dotyczących propozycji/ wydarzeń;

6.3.15. Raportu stan zasileń – prezentującego daty i rodzaje komunikatów (tj. dotyczące propozycji/ wydarzeń) ostatnich zasileń zrealizowanych przez poszczególne jednostki;

6.3.16. Raportu macierz zasileń – prezentującego liczby komunikatów otrzymane z poszczególnych jednostek w kolejnych dniach okresu wybranego przez użytkownika;

6.4. Funkcjonalności dedykowane dla administratorów:

6.4.1. Obsługa powiadomień dotyczących nieprawidłowości, które mogą wystąpić w CBOP. W szczególności przygotowane zostały powiadomienia określające jednostki, które w ciągu ostatnich 5 dni nie zasiliły CBOP komunikatami dotyczącymi propozycji/ wydarzeń. Użytkownik może przeglądać powiadomienia w ramach CBOP lub otrzymywać je na wskazany nr telefonu lub adres e-mail;

6.4.2. Przeglądanie zdarzeń systemowych – umożliwia przeglądanie różnych operacji zrealizowanych przez użytkowników uwierzytelnionych lub w ramach części ogólnodostępnej CBOP;

6.4.3. Obsługa importu słowników i parametrów centralnych do CBOP – umożliwia administratorowi centralnemu inicjowanie importów oraz przeglądanie informacji dotyczących zrealizowanych importów;

6.4.4. Zarządzanie parametrami systemowymi i centralnymi – umożliwia administratorowi centralnemu przeglądanie wartości zaimportowanych słowników i parametrów centralnych oraz dodawanie i edytowanie słowników i parametrów systemowych;

6.4.5. Archiwizacja – umożliwia administratorowi centralnemu dokonanie archiwizacji ofert pracy, zgłoszeń staży lub praktyk zawodowych, zgłoszeń praktyk studenckich w administracji oraz nieaktualnych wydarzeń;

6.4.6. Pobieranie ofert – umożliwia administratorowi centralnemu dodanie uprawnień dla podmiotów zewnętrznych do pobierania ofert pracy i wydarzeń z wykorzystaniem CBOP API.

6.5. Obsługa profilu użytkownika – umożliwia użytkownikowi przeglądanie swoich danych identyfikacyjnych i uwierzytelniających w ramach CBOP.

7. Podstawowa funkcjonalność Komponentu integracyjnego:

7.1. Identyfikacja i uwierzytelnianie pracowników PSZ i OHP odbywa się z wykorzystaniem interfejsów komunikacyjnych do Centralnej Bazy Użytkowników i Węzłów funkcjonującej w ramach szyny komunikacyjnej Broker SI PSZ. Autoryzacja osób korzystających z subskrypcji doborów propozycji/ wydarzeń realizowana jest z wykorzystaniem interfejsów komunikacyjnych do modułu praca.gov.pl Oprogramowania Syriusz^{Std};

7.2. Komunikacja z systemami zewnętrznymi realizowana jest z wykorzystaniem mechanizmów szyny komunikacyjnej Broker SI PSZ. Wykonawca odpowiada wyłącznie za utrzymanie i rozwój funkcjonalności oraz interfejsów komunikacyjnych w CBOP;

7.3. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające import propozycji z Oprogramowania Syriusz^{Std}, WUP-Viator, oraz systemów zewnętrznych Ochotniczych

Hufców Pracy i podmiotów akredytowanych do prowadzenia na terenie RP pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES;

- 7.4. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające import zgłoszeń staży i praktyk zawodowych oraz zgłoszeń praktyk studenckich w administracji, otrzymywanych z modułu praca.gov.pl Oprogramowania Syriusz^{Std};
- 7.5. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające odnotowywanie potwierdzenia wykorzystania informacji starosty o braku możliwości zaspokojenia potrzeb kadrowych na lokalnym rynku pracy, jako załączników do wniosków o wydanie zezwolenia na pracę sezonową cudzoziemca oraz zezwolenia na pracę cudzoziemca oraz informacji o wydanych w ramach nich decyzjach administracyjnych oraz przeglądanie ww. informacji, co realizowane jest poprzez Oprogramowanie Syriusz^{Std} i aplikację Zatrudnienie Cudzoziemców;
- 7.6. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające import z Aplikacji Centralnej informacji o liczbie osób bezrobotnych i poszukujących pracy zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy, spełniających określone kryteria bądź wymagania określone przez pracodawcę;
- 7.7. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające eksport propozycji do bazy danych ofert pracy krajów Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego prowadzonej przez Komisję Europejską (portalu EURES);
- 7.8. CBOP posiada interfejsy komunikacyjne umożliwiające eksport ofert pracy, staży i praktyk zawodowych oraz wydarzeń dla podmiotów zewnętrznych przy wykorzystaniu CBOP API.
8. Interfejs graficzny części ogólnodostępnej CBOP spełnia wymagania WCAG 2.0 na poziomie dostępności A lub AA dla systemów teleinformatycznych w zakresie dostępności dla osób niepełnosprawnych, a także poprawnego jego funkcjonowania na urządzeniach mobilnych (tablet, smartfon, itp.).
9. Struktury danych CBOP w zakresie propozycji i wydarzeń są wykonane i rozwijane w sposób umożliwiający pobieranie danych w trybie zasileń całościowych i przyrostowych do hurtowni danych CeSAR.

Rodział 4. ARCHITEKTURA CBOP

4.1 Architektura logiczna CBOP

1. Architektura logiczna systemu teleinformatycznego CBOP obejmuje następujące komponenty:
 - 1.1. Część ogólnodostępną dedykowaną dla wszystkich obywateli i przedsiębiorców;
 - 1.2. Konsolę pracownika dedykowaną dla pracowników PSZ i OHP;
 - 1.3. Komponent integracyjny posiadający funkcjonalność oraz interfejsy komunikacyjne do systemów zewnętrznych, opisanych w rozdziale 3.
2. System teleinformatyczny CBOP posiada architekturę wielowarstwową, w szczególności składa się z:
 - 2.1. Warstwy dostępu do danych – zapewniającej obsługę relacyjnego modelu bazy danych;
 - 2.2. Warstwy integracji – zawierającej mechanizmy integracji z systemami zewnętrznymi;
 - 2.3. Warstwy kontrolera widoku – zapewniającej przetwarzanie żądań, np. odebranie, walidację, wywołanie logiki biznesowej i wybór kolejnego widoku;
 - 2.4. Warstwy logiki biznesowej – głównej warstwy stanowiącej implementację logiki biznesowej aplikacji;
 - 2.5. Warstwy prezentacji widoku – odpowiedzialnej za implementację widoku interfejsu użytkownika.
3. Dostęp do interfejsu użytkownika CBOP odbywa się za pośrednictwem co najmniej czterech przeglądarek internetowych:
 - 3.1. Internet Explorer w wersji 11 lub nowszej;
 - 3.2. Mozilla Firefox w wersji 59 lub nowszej;
 - 3.3. Google Chrom w wersji 69 lub nowszej;
 - 3.4. Opera w wersji 56 lub nowszej.
4. Poszczególne grupy użytkowników mają zapewniony dostęp do dedykowanych dla nich funkcjonalności, które zostały opisane w rozdziale 3.

4.2 Architektura fizyczna CBOP

1. System CBOP działa w oparciu o następującą architekturę:
 - 1.1. LoadBalancer;
 - 1.2. Serwer pośredniczący;
 - 1.3. Serwer aplikacyjny;
 - 1.4. Serwer bazodanowy;
 - 1.5. Serwer backup-owy;
 - 1.6. Macierz dyskowa.

2. System CBOP funkcjonuje na platformie sprzętowo-systemowej Zamawiającego, składającej się z serwerów typu blade HP BL460c, działających w środowisku VMware 6,7, oraz macierzy dyskowej typu All flash.
3. Aktualnie CBOP wykorzystuje:
 - 3.1. Środowisko produkcyjne:
 - 3.1.1. Load Balancer;
 - 3.1.2. 2 serwery reverse-proxy – CentOS 7, Apache 2.4 (parametry każdego z serwerów: RAM 4GB, CPU 4, HDD system operacyjny 50 GB);
 - 3.1.3. 4 serwery aplikacyjne – CentOS 7, JBoss Application Server 7 (parametry każdego z serwerów: RAM 24GB, CPU 8, HDD system operacyjny 150 GB);
 - 3.1.4. 2 serwery bazodanowe:
 - 3.1.4.1. Serwer 1 – CentOS 7, Postgresql 9.4 (parametry każdego z serwerów: RAM 42GB, CPU 32, HDD 150 GB, 930 GB);
 - 3.1.4.2. Serwer 2 – CentOS 7, Postgresql 9.4 (parametry każdego z serwerów: RAM 24GB, CPU 8, HDD 150 GB, 930 GB);
 - 3.1.5. Macierz dyskowa – typu All flash, dane operacyjne 1TB;
 - 3.2. Środowisko testowe:
 - 3.2.1. Serwer reverse-proxy – CentOS 7, Apache 2.4 (parametry serwera: RAM 4 GB, CPU 1, HDD 50 GB);
 - 3.2.2. Serwer aplikacyjny – CentOS 7, Jboss Application Server 7 (parametry serwera: RAM 24 GB, CPU 4, HDD 150 GB);
 - 3.2.3. Serwer bazodanowy – CentOS 7, Postgresql 9.4 (parametry serwera: RAM 24 GB, CPU 8, HDD 150 GB; 500 GB).
4. Główne biblioteki środowiska programowania CBOP:
 - 4.1. Spring 3.2.14.RELEASE;
 - 4.2. Struts 2.3.15.3;
 - 4.3. Hibernate 4.0.1.Final;
 - 4.4. Postgresql 9.4-1200-jdbc41;
 - 4.5. Apache CXF 2.7.8;
 - 4.6. JSF 2.1.7 (konsola pracownika);
 - 4.7. PrimeFaces 5.2 (konsola pracownika);
 - 4.8. Bootstrap 3.1.0;
 - 4.9. JQuery 1.11.0.

4.3 Wolumetria CBOP

1. Liczba rekordów zawartych w bazie danych CBOP: ok. 8 mln;
2. Wielkość bazy danych CBOP: ok. 615 GB;
3. Liczba ofert pracy prezentowanych dziennie w CBOP: ok. 30 tys., w tym wolnych miejsc pracy: ok. 70 tys.;
4. Liczba nowych ofert pracy publikowanych miesięcznie w CBOP: ok. 50 tys., w tym wolnych miejsc pracy: ok. 140 tys.;
5. Liczba wydarzeń prezentowanych dziennie w CBOP: ok. 1 tys.;
6. Liczba nowych wydarzeń publikowanych miesięcznie w CBOP: ok. 800.

Rodział 5. WYMAGANIA DOTYCZĄCE CBOP ZDEFINIOWANE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO

Poniżej przedstawiono zmiany dotyczące systemu teleinformatycznego Centralna Baza Ofert Pracy (CBOP), które zdefiniowane zostały przez Zamawiającego na dzień zawarcia umowy, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 1 umowy.

Najbardziej istotne zmiany dotyczą umożliwienia obsługi ofert pracy, stażu i praktyk zawodowych oraz informacji o wydarzeniach (np. targach pracy, giełdach pracy, szkoleniach) przetłumaczonych na języki: angielski, rosyjski, ukraiński i białoruski, zwane dalej językami obcymi, oraz wykonania w CBOP funkcjonalności, która m.in. udostępniana będzie na rzecz systemów dziedzinowych urzędów pracy, umożliwiającej automatyczne tłumaczenie ofert pracy/ wydarzeń na języki obce. Zmiany mają na celu zapewnienie cudzoziemcom dostępu do ofert, głównie ofert pracy, w których pracodawcy wyrazili gotowość do zatrudnienia cudzoziemców oraz do informacji o wydarzeniach adresowanych dla cudzoziemców, lub w których mogą uczestniczyć cudzoziemcy, np. targach i giełdach pracy, spotkaniach informacyjnych lub szkoleniach (np. językowych), publikowanych w językach obcych. Powyższe stanowi odpowiedź na potrzeby zgłaszane przez pracodawców, wynikające z niedoboru na polskim rynku pracy odpowiednio wykwalifikowanych pracowników, co wynika z niekorzystnej sytuacji demograficznej Polski oraz sukcesywnie malejącej stopy bezrobocia.

Wykonawca odpowiada wyłącznie za wykonanie funkcjonalności oraz interfejsów komunikacyjnych w CBOP. Zmiany w systemach zewnętrznych wykonane zostaną w ramach innych umów, świadczonych w zakresie utrzymania i rozwoju tych systemów.

Zmiany, o których mowa w pkt 1.1 i 5.1 poniżej, powinny zostać zrealizowane przez Wykonawcę w oparciu o koncepcje wstępne wykonania funkcjonalności, przedłożone przez Wykonawcę wraz z ofertą.

1. Umożliwienie obsługi ofert pracy, stażu i praktyk zawodowych oraz wydarzeń (np. informacji o targach pracy, giełdach pracy, szkoleniach, spotkaniach informacyjnych, grupowych poradach zawodowych, informacjach zawodowych) przetłumaczonych na języki obce, w tym w szczególności:

- 1.1. Umożliwienie funkcjonowania części ogólnodostępnej CBOP, w zakresie pozycji menu głównego Oferty pracy, staże i praktyki oraz Kalendarz targów, giełd i szkoleń, dodatkowo w językach obcych, przy czym:
 - 1.1.1. Część ogólnodostępna CBOP powinna być uruchamiana i funkcjonować domyślnie w języku polskim;
 - 1.1.2. W pasku górnym części ogólnodostępnej CBOP należy umożliwić przełączanie się pomiędzy językami strony. W przypadku wybrania innej niż polska wersja językowej strony, pozycje menu głównego: Wyszukiwanie pracowników, Zaloguj się, Zarejestruj się oraz Dla integratorów nie powinny być prezentowane;
 - 1.1.3. Możliwość ustawiania wersji językowej części ogólnodostępnej CBOP powinna stanowić dodatkowy element parametryzacji uruchamiania strony, w przypadku przekierowania z innego serwisu. Brak wskazania wersji językowej powinien

skutkować uruchamianiem CBOP w języku polskim, aby nie było konieczności zmiany istniejących przekierowań (np. z Wortalu PSZ, z Witryny PUP/ WUP);

1.1.4. W językach obcych należy wykonać elementy statyczne części ogólnodostępnej CBOP, tj.: pozycje menu, wyszukiwanie proste, kryteria filtracji, wyszukiwanie zaawansowane, etykiety pól w ekranie głównym przeglądania list propozycji i w ekranach podrzędnych (m.in. w ekranach: Szczegóły, Wyślij na e-mail, Lista ostatnio przeglądanych pozycji, Porównanie), nazwy przycisków, teksty informacyjne, komunikaty, wydruki list, wydruki szczegółów oferty/ wydarzenia, eksporty list i szczegółów oferty/ wydarzenia do plików csv, xml i/lub pdf, pomoc dla użytkowników;

1.1.5. Należy zapewnić możliwość publikacji w CBOP ofert i wydarzeń przetłumaczonych przez PUP i WUP na języki obce.

1.2. W Konsoli pracownika:

1.2.1. Zapewnienie obsługi ofert przetłumaczonych na języki obce przez PUP/ WUP w sytuacji, gdy urząd pracy zgłosi potrzebę dokonania weryfikacji poprawności tłumaczenia, w tym w szczególności:

1.2.1.1. Przeglądanie listy ofert przetłumaczonych na języki obce;

1.2.1.2. Weryfikację poprawności tłumaczenia szczegółów wybranej oferty;

1.2.1.3. Edycję szczegółów wybranej oferty, w tym przy wykorzystaniu funkcjonalności automatycznego tłumaczenia;

1.2.1.4. Zatwierdzenie do publikacji wybranej oferty przetłumaczonej na jeden z języków obcych;

1.2.1.5. Podgląd wydruku wybranej oferty przetłumaczonej na jeden z języków obcych.

1.2.2. Zapewnienie obsługi wydarzeń przetłumaczonych na języki obce przez PUP/ WUP w sytuacji, gdy urząd pracy zgłosi potrzebę dokonania weryfikacji poprawności tłumaczenia, w tym w szczególności:

1.2.2.1. Przeglądanie listy wydarzeń przetłumaczonych na języki obce;

1.2.2.2. Weryfikację poprawności tłumaczenia szczegółów wybranego wydarzenia;

1.2.2.3. Edycję szczegółów wybranego wydarzenia, w tym przy wykorzystaniu funkcjonalności automatycznego tłumaczenia;

1.2.2.4. Zatwierdzenie do publikacji wybranego wydarzenia przetłumaczonego na jeden z języków obcych;

1.2.2.5. Podgląd wydruku wybranego wydarzenia przetłumaczonego na jeden z języków obcych;

1.2.3. Rozbudowanie funkcjonalności przeglądania informacji dotyczących zasileń CBOP komunikatami otrzymywanymi z systemów zewnętrznych w zakresie dotyczącym ogólnych informacji i treści komunikatów zawierających oferty i wydarzenia przetłumaczone na języki obce;

1.2.4. Rozbudowanie funkcjonalności obsługi raportów dostępnych w Konsoli pracownika CBOP, o których mowa w pkt 6.3 rozdziału 3, w szczególności umożliwienie: wyboru parametrów raportu, przeglądania szczegółów raportu, drukowania/ eksportowania do pliku szczegółów raportu o obsługę ofert pracy i/ lub wydarzeń przetłumaczonych na języki obce.

1.3. Dostosowanie interfejsu komunikacyjnego CBOP umożliwiającego import propozycji z Oprogramowania Syriusz^{Std}, aplikacji WUP-Viator oraz systemów zewnętrznych Ochotniczych Hufców Pracy i podmiotów akredytowanych do prowadzenia na terenie RP pośrednictwa pracy w ramach sieci EURES do pozyskiwania ofert i wydarzeń przetłumaczonych na języki obce.

Na potrzeby realizacji przedmiotu umowy Zamawiający udostępni Wykonawcy WSDL usługi przeslijKomunikat, poprzez którą w chwili obecnej przekazywane są oferty i wydarzenia z systemów zewnętrznych do CBOP.

1.4. Dostosowanie API, poprzez które udostępniane są oferty i wydarzenia na rzecz podmiotów zewnętrznych, do obsługi ofert i wydarzeń przetłumaczonych na języki obce. W szczególności, kryteria filtracji danych należy rozszerzyć o możliwość określenia języka oferty/ wydarzenia oraz umożliwić udostępnianie również informacji dotyczących ofert i wydarzeń w językach obcych.

API i WSDL usług, poprzez które udostępniane są oferty i wydarzenia z CBOP na rzecz podmiotów zewnętrznych, dostępne są pod adresami:

<http://oferty.praca.gov.pl/integration/services/oferta>,
<http://oferty.praca.gov.pl/integration/services/oferta?wsdl>,
<http://oferty.praca.gov.pl/integration/services/wydarzenie>,
<http://oferty.praca.gov.pl/integration/services/wydarzenie?wsdl>.

1.5. Struktury danych CBOP w zakresie ofert i wydarzeń muszą umożliwiać pobieranie danych przetłumaczonych na języki obce, w trybie zasileń całościowych i przyrostowych, do hurtowni danych CeSAR.

1.6. Przygotowanie pozycji słowników centralnych, które wykorzystywane będą podczas tłumaczenia ofert/ wydarzeń na języki obce, a także w trakcie ich prezentacji i filtracji. Wykonawca odpowiada wyłącznie za przygotowanie przetłumaczonych pozycji słowników i implementację ich w CBOP. Prace w zakresie implementacji pozycji słowników przetłumaczonych na języki obce w systemach zewnętrznych, tj. Broker SI PSZ, Oprogramowanie Syriusz^{Std} oraz aplikacja WUP-Viator, zrealizowane zostaną w ramach umów na utrzymanie i rozwój tych systemów teleinformatycznych.

Zamawiający udostępni Wykonawcy pozycje słowników centralnych, które Wykonawca zobowiązany będzie przetłumaczyć na języki obce.

2. Wykonanie funkcjonalności, która wykorzystywana będzie w ramach Konsoli pracownika w CBOP do realizacji funkcjonalności opisanych w pkt 1.2.1 i 1.2.2, a także udostępniana do wykorzystania poprzez interfejsy komunikacyjne na rzecz systemów zewnętrznych, m.in. Oprogramowania Syriusz^{Std} i aplikacji WUP-Viator, umożliwiającej tłumaczenie kontekstowo przy użyciu mechanizmu tłumaczenia maszynowego (automatycznego) treści ofert i wydarzeń na języki obce. Tłumaczeniu podlegać będą

treści ofert pracy wykraczające poza standardowe pozycje słowników centralnych, o których mowa w pkt. 1.6.

Funkcjonalność, która przygotowana zostanie przez Wykonawcę, powinna zostać zintegrowana ze standardowym oprogramowaniem do tłumaczenia kontekstowego, stanowiącym rodzaj inteligentnego tłumaczenia maszynowego, które dystrybuowane jest komercyjnie. Algorytm zastosowany w standardowym oprogramowaniu do tłumaczenia kontekstowego powinien uwzględniać kontekst współwystępujących słów w celu lepszego doboru ich odpowiedników słownikowych. Algorytm powinien uwzględniać kontekst słów zarówno w odniesieniu do języka podlegającego tłumaczeniu, jak i języka stanowiącego wynik tłumaczenia. Algorytm powinien analizować statystyczne korelacje różnych ekwiwalentów występującego w danym tekście słownictwa lub struktur gramatycznych. W szczególności standardowe oprogramowanie do tłumaczenia kontekstowego powinno:

- 2.1. Umożliwiać bezpośrednie tłumaczenie treści ofert i wydarzeń z języka polskiego na języki obce i z języków obcych na język polski;
- 2.2. Wykorzystywać do tłumaczenia sieci neuronowe;
- 2.3. Być możliwe do zintegrowania z systemami zewnętrznymi poprzez interfejsy komunikacyjne (np. API REST);
- 2.4. Umożliwiać jednoczesną wydajną obsługę wielu użytkowników końcowych;
- 2.5. Umożliwiać prezentację alternatywnych tłumaczeń danych wyrazów/ zwrotów wyrazów (funkcjonalność pożądana, a nie wymagana);
- 2.6. Posiadać funkcjonalność automatycznego rozpoznawania języka tekstu podlegającego tłumaczeniu (funkcjonalność pożądana, a nie wymagana);
- 2.7. Umożliwiać równoczesne przetłumaczenie treści na wiele języków (funkcjonalność pożądana, ale nie wymagana);
- 2.8. Wykonawca zapewni i przekaze na rzecz Zamawiającego licencje bezterminowe (zarówno dla środowiska produkcyjnego, jak i testowego CBOP) uprawniające do korzystania ze standardowego oprogramowania do tłumaczenia kontekstowego przez Zamawiającego i jednostki podległe (łącznie ok. 360 jednostek, do 10 tys. użytkowników).

Alternatywnie Zamawiający dopuszcza w tym zakresie użycie komercyjnej usługi w chmurze, rozliczanej np. na podstawie liczby tłumaczonych znaków. W tej sytuacji Wykonawca zapewni i przekaze na rzecz Zamawiającego prawo do korzystania z usługi tłumaczenia kontekstowego w całym okresie obowiązywania umowy przez Zamawiającego i jednostki podległe (łącznie ok. 360 jednostek, do 10 tys. użytkowników) zarówno dla środowiska produkcyjnego, jak i testowego CBOP. Szacuje się, że maksymalna liczba znaków do przetłumaczenia w całym okresie realizacji umowy, w ramach obydwu środowisk, nie powinna przekroczyć 9 mld (4 lata * 150 tys. ofert/ wydarzeń rocznie * 3 wywołania oferty/ wydarzenia * 5 tys. znaków).

3. Zmiany dotyczące części Ogólnodostępnej CBOP:

- 3.1. Przeniesienie linku umożliwiającego wywołanie funkcjonalności Pomoc do górnej części ekranu głównego po prawej stronie. Zmiana ma na celu zapewnienie większej

widoczności informacji wspomagających użytkowników końcowych w korzystaniu z CBOP;

- 3.2. Dodanie przekierowania z CBOP do praca.gov.pl do wniosku elektronicznego Zgłoszenie oferty pracy, staży i praktyk. Zmiana ma na celu popularyzację wśród pracodawców funkcjonalności zgłaszania ofert pracy w postaci elektronicznej do urzędów pracy;
- 3.3. Dodanie znaków identyfikacji wizualnej w stopce strony CBOP zgodnie z wytycznymi zawartymi w „Podręczniku wnioskodawcy i beneficjenta programów polityki spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji” oraz „Karcie wizualizacji Programu Polska Cyfrowa 2014-2020”. Zmiana ma na celu wykonanie obowiązku informacyjno-promocyjnego wynikającego z realizacji projektu „Monitoring pracy i pobytu w celach zarobkowych cudzoziemców na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (MPPC)”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

4. Zmiany w Konsoli pracownika w zakresie raportowania:

- 4.1. Wykonanie następujących nowych raportów, które umożliwią administratorowi centralnemu monitorowanie skali wykorzystania wybranych funkcjonalności CBOP:
 - 4.1.1. Raportu dotyczącego propozycji dostępnych w CBOP według stanu na dany dzień. Na raporcie należy prezentować liczby ofert pracy i liczby dostępnych w ramach nich miejsc pracy, rodzaje propozycji, informacje czy oferta krajowa/ czy zagraniczna w kontekście poszczególnych powiatowych i wojewódzkich urzędów pracy;
 - 4.1.2. Raportu prezentującego dane dotyczące skali wykorzystania usług udostępniania ofert oraz wydarzeń w ramach mediów społecznościowych: Facebook, Twitter, LinkedIn w danym przedziale czasu;
 - 4.1.3. Raportu prezentującego dane dotyczące skali wykorzystania usług API CBOP dla ofert i wydarzeń w podziale na podmioty zewnętrzne korzystające z usług w danym przedziale czasu wraz z informacją o liczbie i zakresie pobranych danych.
- 4.2. W raporcie Wykorzystanie funkcjonalności CBOP przez użytkowników należy zapewnić możliwość monitorowania skali wykorzystania następujących funkcjonalności: wyszukiwanie pracowników, ostatnio oglądane, przejście na portal EURES, przejście na zakładkę Dla integratorów, udostępnienie oferty na portalu Facebook, Twitter, LinkedIn, subskrypcja kanału RSS, przekierowania ze strony CBOP na stronę praca.gov.pl do wniosku Zgłoszenie oferty pracy, staży i praktyk.
- 4.3. W raporcie Zestawienie propozycji należy rozszerzyć kryteria filtracji o możliwość podania przez użytkownika okresu od – do, dla którego ma być generowane zestawienie.

5. Zmiany dotyczące interfejsu części ogólnodostępnej i Konsoli pracownika CBOP:

- 5.1. Interfejs graficzny części ogólnodostępnej CBOP powinien spełniać wymagania WCAG 2.0 dla systemów teleinformatycznych w zakresie dostępności dla osób niepełnosprawnych na poziomie dostępności AAA.
- 5.2. Interfejs graficzny Konsoli pracownika CBOP powinien spełniać wymagania WCAG 2.0 dla systemów teleinformatycznych w zakresie dostępności dla osób

niepełnosprawnych na poziomie dostępności A lub AA. W zakresie funkcjonalności kluczowych dla Konsoli pracownika CBOP pożądane jest osiągnięcie poziomu dostępności AAA.

- 5.3. Interfejs graficzny Konsoli pracownika CBOP powinien zapewniać możliwość poprawnego jego funkcjonowania na urządzeniach mobilnych (tablet, smartfon, itp.).

Powyższe ma na celu zwiększenie użyteczności CBOP dla użytkowników końcowych oraz zapobieganie wykluczeniu cyfrowemu, wynikającemu zarówno z przyczyn tzw. miękkich (bariery psychologiczne, mentalne, brak kompetencji i motywacji), jak i twardych (brak lub ograniczony dostęp do infrastruktury, sprzętu i oprogramowania).

Rodział 6. PROCEDURA REALIZACJI I ODBIORU USŁUG ROZWOJU CBOP

Realizacja wszystkich zmian CBOP, niewynikających z usuwania awarii i błędów przez Wykonawcę, odbywa się zgodnie z procedurą określoną w niniejszym dokumencie.

6.1 Procedura realizacji zmian

1. Zamawiający przekazuje Wykonawcy listę zmian (formularz ZMO-01), która określa wymagania funkcjonalne zmian CBOP oraz termin ich realizacji. Zamawiający dostarcza również materiały, na podstawie których określił wymagania funkcjonalne zmian, w szczególności akty prawne lub projekty aktów prawnych.
2. Wykonawca opracowuje projekty wstępne zmian oraz określa wstępną liczbę roboczogodzin wymaganych dla wykonania każdej zmiany. Określenie wstępnej liczby roboczogodzin nie dotyczy zmian zdefiniowanych w rozdziale 5.
3. Wykonawca, w trakcie opracowywania projektów wstępnych, ma prawo zwrócić się do Zamawiającego z zapytaniem projektowym (formularz ZMO-02) o wyjaśnienie warunków określonych listą zmian.
4. Zamawiający udzieli odpowiedzi na zapytania (formularz ZMO-03):
 - 4.1. projektowe w terminie do 7 dni roboczych od dnia otrzymania zapytania od Wykonawcy;
 - 4.2. nie dotyczące zakresu merytorycznego w terminie do 5 dni roboczych od dnia otrzymania zapytania od Wykonawcy.
5. Na podstawie listy zmian, udzielonych wyjaśnień oraz wyników własnej analizy Wykonawca przedkłada w terminie nie przekraczającym 10 dni roboczych Zamawiającemu do akceptacji projekt(y) wstępny(e) zawierający(e) szczegółowy opis implementacji zmian, w tym:
 - 5.1. opis zmienianych funkcjonalności w postaci przypadków użycia,
 - 5.2. diagramy przepływów,
 - 5.3. opis zmian struktury bazy danych,
 - 5.4. opis zmian interfejsów komunikacyjnych,
 - 5.5. opis zmian interfejsu użytkownika,
 - 5.6. scenariusze testowe dla zaimplementowanych zmian CBOP.oraz określa szczegółową liczbę roboczogodzin wymaganych dla wykonania każdej zmiany.
Określenie szczegółowej liczby roboczogodzin nie dotyczy zmian zdefiniowanych w rozdziale 5.
6. Zamawiający dokonuje oceny projektu(ów) wstępnego(ych) w terminie do 7 dni roboczych od dnia otrzymania projektu(ów) od Wykonawcy.
7. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany w terminie do 5 dni roboczych od dnia otrzymania uwag do przedstawienia wyjaśnień dotyczących projektu(ów) wstępnego(ych). Jeżeli przedstawione przez Wykonawcę wyjaśnienia nadal będą budziły zastrzeżenia Zamawiającego, Strony przystąpią do ich uzgodnienia.

8. W sprawie rozstrzygnięcia spornych kwestii decydujący głos ma Zamawiający.
9. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od realizacji pojedynczej zmiany na liście zmian lub listy zmian na każdym etapie, który poprzedza przyjęcie projektu(ów) wstępnego(ych).
10. Jeśli Zamawiający nie zgłosi uwag do przedstawionego przez Wykonawcę projektu(ów) wstępnego(ych) lub sporne kwestie zostaną rozstrzygnięte w wyniku uzgodnień, Zamawiający zatwierdza projekty zmian na formularzu ZMO-04.
11. Wykonawca przystępuje do realizacji zmian oraz aktualizuje dokumentację techniczną, użytkową, w tym administratora – jeśli zmiana tego wymaga.
12. Wykonawca wytwarza i dostarcza kody źródłowe wersji CBOP zawierającej zaimplementowane zmiany w terminie nie późniejszym niż terminy zakończenia realizacji zmian wskazane i uzgodnione w formularzu ZMO-01 oraz przekazuje Zamawiającemu wypełniony formularz ZMO-05.
13. Zamawiający wyznacza Wykonawcy termin, nie dłuższy niż 3 dni robocze, na dokonanie instalacji dostarczonej wersji CBOP na środowisku testowym Zamawiającego.
14. Zamawiający przeprowadza testy dostarczonej i zainstalowanej w środowisku testowym wersji CBOP zgodnie z przygotowanymi w ramach projektu zmian scenariuszami testowymi.
15. Po przeprowadzeniu testów dostarczonej wersji CBOP Zamawiający:
 - 15.1. w przypadku niestwierdzenia błędów w dostarczonej wersji CBOP, wypełnia formularz ZMO-06 wskazując jako termin dostarczenia wersji CBOP datę przekazania przez Wykonawcę formularza ZMO-05,
 - 15.2. w przypadku stwierdzenia błędów w dostarczonej wersji CBOP lub kolejnych poprawionych wersjach CBOP, przekazuje Wykonawcy listę błędów oraz wskazuje niepodlegający uzgodnieniom termin ich usunięcia. W przypadku gdy Zamawiający w ramach przeprowadzonej oceny poprawności ponownie dostarczonej wersji CBOP nie stwierdzi występowania w niej błędów, wypełnia formularz ZMO-06.
16. Zamawiający wyznacza Wykonawcy termin, nie dłuższy niż 3 dni robocze, na dokonanie instalacji dostarczonej wersji CBOP zatwierdzonej przez Zamawiającego na środowisku produkcyjnym Zamawiającego.

6.2 Zasady dostarczania wersji CBOP

Poza przeprowadzeniem przez Zamawiającego testów dostarczonej i zainstalowanej wersji CBOP zgodnie z przygotowanymi w ramach projektu zmian scenariuszami testowymi, odbiorowi ilościowemu, a w przypadku dokumentacji również jakościowemu, podlegają niżej wyszczególnione produkty przekazane w formie elektronicznej Zamawiającemu:

1. składowe instalacyjne wersji CBOP;
2. kody źródłowe wersji CBOP;
3. dokumentacja zmian;
4. instrukcja instalacji wersji CBOP;
5. zaktualizowana dokumentacja techniczna;
6. zaktualizowana dokumentacja administratora;

7. zaktualizowana dokumentację użytkownika.

6.3 Wykaz wzorów formularzy

Wzory formularzy dla potrzeb realizacji rozwoju CBOP:

1. „Lista zmian do wersji CBOP” – ZMO-01;
2. „Zapytanie projektowe” – ZMO-02;
3. „Odpowiedź na zapytanie projektowe” – ZMO-03;
4. „Zatwierdzenie projektu zmian” – ZMO-04;
5. „Protokół przekazania wersji CBOP” – ZMO-05;
6. „Zatwierdzenie dostarczonej wersji CBOP” – ZMO-06.

Rodział 7. WYKAZ FORMULARZY

7.1 ZMO-01 Lista zmian do wersji CBOP

7.1.1 Formularz

CBOP	ZMO-01 Lista zmian	data: znak:
-------------	-------------------------------	----------------

Lp.	Nr zmiany	Zmiana: funkcjonalna /prawna/inna	Wartość zmiany	Data zakończenia realizacji zmiany	Opis	Uwagi
1.						
2.						
3.						

7.1.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Data	Data dokumentu.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Nr zmiany	Numer zmiany.
Zmiana: funkcjonalna/prawna/inna	Informacja o rodzaju zmiany: funkcjonalna, prawna lub inna (np. dostosowanie do zmian platformy sprzętowo-systemowej).
Wartość zmiany	Liczba roboczogodzin wynikająca z szacunku zmian w projekcie wstępnym.
Data zakończenia realizacji zmiany	Wskazana przez Zamawiającego data zakończenia realizacji zmiany (w przypadku zmian innych niż funkcjonalne data ta nie podlega uzgodnieniom)
Opis	Opis zmiany.
Uwagi	Ewentualne uwagi dotyczące zmiany.

7.2 ZMO-02 Zapytanie projektowe

7.2.1 Formularz

CBOP	ZMO-02 Zapytanie projektowe nr: Dotyczy zmiany nr: ...	data: znak:
-------------	--	----------------

Imię i nazwisko przedstawiciela Wykonawcy:

.....
(Pieczętka i podpis)

Treść pytania

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7.2.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Data	Data dokumentu.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Zapytanie projektowe	Numer zapytania projektowego.
Dotyczy zmiany	Numer zmiany, której dotyczy zapytanie.
Imię i nazwisko przedstawiciela Wykonawcy	Imię i nazwisko przedstawiciela Wykonawcy, który zadaje pytanie.
Pieczętka i podpis	Pieczętka Wykonawcy i podpis przedstawiciela Wykonawcy, który zatwierdza pytanie.
Treść pytania	Szczegółowy opis pytania.

7.3 ZMO-03 Odpowiedź na zapytanie projektowe

7.3.1 Formularz

CBOP	ZMO-03 Odpowiedź na zapytanie projektowe nr: Dotyczy zmiany nr: ...	data: znak:
-------------	---	----------------

Imię i nazwisko przedstawiciela Zamawiającego:

.....
(Pieczętka i podpis)

Treść odpowiedzi

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7.3.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Data	Data dokumentu.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Zapytanie projektowe	Numer zapytania projektowego, którego dotyczy odpowiedź
Dotyczy zmiany	Numer zmiany, której dotyczy odpowiedź
Imię i nazwisko przedstawiciela Zamawiającego	Imię i nazwisko przedstawiciela Zamawiającego, który odpowiada.
Pieczętka i podpis	Pieczętka Zamawiającego i podpis przedstawiciela Zamawiającego, który zatwierdza odpowiedź na pytanie projektowe.
Treść odpowiedzi	Szczegółowa odpowiedź na pytanie.

7.4 ZMO-04 Zatwierdzenie projektu zmian

7.4.1 Formularz

CBOP	ZMO-04 Zatwierdzenie projektu zmian	data: znak:
-------------	--	----------------

Lp.	Nr zmiany	Wartość zmiany	Data zakończenia realizacji zmiany	Data zatwierdzenia projektu zmiany	Uwagi
1.					
2.					
3.					

.....
Podpis przedstawiciela Zamawiającego

7.4.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Data	Data dokumentu.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Nr zmiany	Numer zmiany.
Wartość zmiany	Liczba roboczogodzin wynikająca z szacunku zmian w projekcie wstępnym.
Data zakończenia realizacji zmiany	Uzgodniona data zakończenia realizacji zmiany
Data zatwierdzenia projektu zmiany	Data zatwierdzenia przez Zamawiającego projektu wstępnego zmiany
Uwagi	Ewentualne uwagi dotyczące projektu wstępnego.
Podpis przedstawiciela Zamawiającego	Podpis przedstawiciela Zamawiającego dokonującego akceptacji projektów wstępnych zmian

7.5 ZMO-05 Protokół przekazania

7.5.1 Formularz

CBOP	ZMO-05 Protokół przekazania wersji CBOP	data: znak:
-------------	---	----------------

Niżej podpisani potwierdzają przekazanie przez Wykonawcę i odbiór ilościowy przez Zamawiającego wersji CBOP nr:, w skład której wchodzi:

1.	składowe instalacyjne wersji CBOP	
2.	kody źródłowe wersji CBOP	
3.	dokumentacja zmian	
4.	instrukcja instalacji wersji CBOP	
5.	zaktualizowana dokumentacja techniczna	
6.	zaktualizowana dokumentacja administratora	
7.	zaktualizowana dokumentacja użytkownika	

Lp.	Nr zmiany	Nr edycji projektu	Data zatwierdzenia projektu zmiany	Data przekazania wersji	Uwagi
1.					
2.					

.....
Podpis przedstawiciela Zamawiającego

.....
Podpis przedstawiciela Wykonawcy

7.5.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Data	Data przekazania.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Wersja	Numer wersji CBOP, w której wprowadzono zmiany z listy zmian.
[Tabela]	W tabeli należy znakiem X zaznaczyć te elementy wersji CBOP, które zostały dostarczone.
Nr zmiany	Numer zmiany.
Nr edycji projektu	Numer edycji projektu wstępnego zmiany przekazanego przez Wykonawcę i zaakceptowanego przez Zamawiającego.
Data zatwierdzenia projektu zmiany	Data zatwierdzenia projektu wstępnego zmiany przez Zamawiającego.
Data przekazania wersji	Data przekazania wersji CBOP zawierającej zaimplementowaną zmianę o wskazanym numerze (numerach).
Uwagi	Ewentualne uwagi.
Podpis przedstawiciela Zamawiającego	Podpis przedstawiciela Zamawiającego potwierdzającego dostarczenie elementów wersji CBOP (odbior ilościowy)
Podpis przedstawiciela Wykonawcy	Podpis przedstawiciela Wykonawcy przekazującego elementy wersji CBOP

7.6 ZMO-06 Zatwierdzenie dostarczonej wersji CBOP

7.6.1 Formularz

CBOP	ZMO-06 Zatwierdzenie dostarczonej wersji CBOP	data: znak:
-------------	---	----------------

1. Osoby ze strony Zamawiającego potwierdzające dostarczenie przez Wykonawcę wersji nr CBOP, w której nie stwierdzono występowania błędów

.....
(nazwisko i imię)

.....
(nazwisko i imię)

2. Dostarczona wersja CBOP zawiera następujące zmiany:

Lp.	Nr zmiany	Uzgodniona data zakończenia realizacji zmiany	Data dostarczenia zmiany	Data zatwierdzenia zmiany	Opis zmiany	Uwagi
1.						
2.						

.....
Podpis przedstawiciela (-li) Zamawiającego

7.6.2 Opis formularza

Nazwa pola	Opis
Wersja CBOP	Numer wersji CBOP, w której wprowadzono zmiany z listy zmian.
Data	Data dokumentu.
Znak	Identyfikator dokumentu.
Nr zmiany	Numer zmiany.
Uzgodniona data zakończenia realizacji zmiany	Wyznaczona i uzgodniona z Wykonawcą data realizacji zmiany wskazana w formularzu ZMO-01.
Data dostarczenia zmiany	Termin dostarczenia zmiany.
Data zatwierdzenia zmiany	Data niestwierdzenia przez Zamawiającego występowania błędów w dostarczonej wersji CBOP zawierającej zaimplementowaną zmianę.
Opis zmiany	Opis zmiany.
Uwagi	Ewentualne uwagi.
Podpis przedstawiciela Zamawiającego	Podpis przedstawiciela (-li) Zamawiającego zatwierdzającego dostarczoną wersję CBOP (odbiór jakościowy)